



KURATORIUM
OŚWIATY
w Katowicach

**Wojewódzki Konkurs Przedmiotowy
z Języka Niemieckiego
dla uczniów gimnazjów
województwa śląskiego
w roku szkolnym 2012/2013**



KOD UCZNI

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|

Etap: wojewódzki

Data: 14 marca 2013

Czas pracy: **90 minut**

Informacje dla ucznia

1. Na stronie tytułowej arkusza w wyznaczonym miejscu wpisz swój kod ustalony przez komisję.
2. Sprawdź, czy arkusz konkursowy zawiera 7 stron i 7 zadań.
3. Czytaj uważnie wszystkie teksty i zadania.
4. Rozwiązania zapisuj długopisem lub piórem. Nie używaj korektora ani ołówka.
5. Staraj się nie popełniać błędów przy zaznaczaniu odpowiedzi, ale jeśli się pomylisz, błędne zaznaczenie otocz kółkiem ⊗ i zaznacz inną odpowiedź znakiem „x”.

Liczba punktów możliwych do uzyskania: 60
Liczba punktów umożliwiająca uzyskanie tytułu laureata: 54

WYPEŁNIA KOMISJA KONKURSOWA

| Nr zadania | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | Razem |
|---|----------|----------|----------|----------|---------|---------|---------|-------|
| Liczba punktów możliwych do zdobycia | (0 - 10) | (0 - 10) | (0 - 10) | (0 - 10) | (0 - 7) | (0 - 5) | (0 - 8) | 60 |
| Liczba punktów uzyskanych przez uczestnika konkursu | | | | | | | | |

Podpisy
przewodniczącego i
członków
komisji:

- | | |
|---------------------------|---------------------|
| 1. Przewodniczący - | 7. Członek - |
| 2. Członek - | 8. Członek - |
| 3. Członek - | 9. Członek - |
| 4. Członek - | 10. Członek - |
| 5. Członek - | 11. Członek - |
| 6. Członek - | 12. Członek - |

Zadanie 1. (0 - 10)

Przeczytaj tekst. Uzupełnij zdania, wykorzystując słownictwo podane w ramce pod tekstem. Zwróć uwagę na poprawność logiczną zdań. Nie zmieniaj formy słów podanych w ramce. Za każde prawidłowe rozwiązanie otrzymasz 1p.

Die Märchensammlung der _____ Grimm zählt zu den bekanntesten und meistverkauften Werken in _____ Sprache. Viele Figuren wie „Schneewittchen“, „Der Froschkönig“, „Rotkäppchen“ oder „Hänsel und Gretel“ sind _____.

Die Märchen wurden in mehr als 160 Sprachen _____ und werden immer wieder neu erzählt – als Comic, Bilderbuch, Kino- oder Zeichentrickfilm, im Videoclip, auf Hörbüchern oder der Theaterbühne.

Am 20. Dezember 1812 veröffentlichten die Brüder Jacob und Wilhelm Grimm in Berlin den ersten _____ ihrer „Kinder- und Hausmärchen“. Diese erste Auflage bestand nur aus 900 _____. Das Ziel der Brüder war es, die bis dahin immer nur mündlich erzählten Märchen in Buchform zu sammeln.

Die Texte der ersten Ausgabe ließen sich nur schwer vorlesen und waren für Kinder daher wenig geeignet. Die Märchen wurden erst nach gründlicher Umarbeitung zum _____. So lautet der typische Anfang eines Märchens „Es war einmal ...“ und am Schluss steht oft der _____: „Und wenn sie nicht gestorben sind, dann leben sie noch heute“. Mit hinzugefügten _____ fanden die Märchen dann ab 1830 ein immer größeres Publikum. Innerhalb weniger Jahrzehnte hatten sie Freunde auf der _____ Welt.

źródło: <http://www.dw.de>

| | | | | | |
|----------------|--------|-----------|-------------|------------|--------|
| Band | Brüder | deutscher | Erfolg | Exemplaren | ganzen |
| Illustrationen | Satz | übersetzt | weltberühmt | | |

Zadanie 2. (0 - 10)

Przetłumacz poniższe zdania na język niemiecki. Za każde prawidłowo przetłumaczone zdanie otrzymasz 2p.

1. Daj mi te kwiaty!

2. Przeczytaj ten tekst na głos!

3. Niech pani kupi tę gazetę!

4. Bądź miły!

5. Idźcie do domu!

Zadanie 3. (0 – 10)

Przeczytaj poniższy tekst, a następnie uzupełnij wolne miejsca czasownikami z tabeli w czasie przeszłym Präteritum. Za każde prawidłowe rozwiązanie otrzymasz 1 p.

Hänsel und Gretel

Am Rande eines großen Waldes _____ ein armer Holzhacker mit seiner Frau und seinen zwei Kindern, Hänsel und Gretel. Sie _____ so arm, dass sie oft nichts zu essen hatten. Als nun eine Teuerung _____, _____ sie jeden Abend hungrig zu Bett gehen. In ihrer Not _____ die Eltern, die Kinder am nächsten Morgen in den Wald zu führen und sie dort zurückzulassen. Gott _____ ihnen

weiter helfen. Aber Hänsel _____ nicht und _____ alles. Am nächsten Tag, als sie in den Wald _____, _____ er kleine Steinchen auf den Weg.

źródło por. <http://www.hueber.de>

| | | | | | |
|-------------|--------|---------|--------|--------|------|
| beschließen | gehen | hören | kommen | müssen | sein |
| schlafen | sollen | streuen | wohnen | | |

Zadanie 4. (0 – 10)

Ulož zdania czasowe i zastosuj następujące spójniki: *als; wenn; nachdem; während*. Dwukrotnie użyj spójnika *wenn*. Pozostałe spójniki możesz użyć tylko jeden raz. Za każde prawidłowo sformułowane zdanie otrzymasz 2p.

Morgenrituale bei Mathias

1. der Wecker klingelt um 6 Uhr – er wacht auf

2. Morgengymnastik machen – duschen

3. im Badezimmer fertig sein – in die Küche gehen

4. frühstücken – Radio hören

5. das Haus verlassen – es war 7 Uhr 45

Zadanie 5. (0 – 7)

Uzupełnij zdania odpowiednim przyimkiem zgodnie z rekcją czasownika. Za każde prawidłowe uzupełnienie otrzymasz 1p.

1. Denk noch einmal _____ unser Angebot nach!
2. _____ das Essen in Japan habe ich mich schnell gewöhnt.
3. Wir hoffen _____ bessere Zeiten.
4. Die Wohnung besteht _____ 4 Zimmern.
5. Es handelt sich _____ eine wichtige Sache.
6. Komm bitte, wir möchten _____ dem Essen anfangen.
7. Seit Jahren träume ich _____ einer Reise nach Italien.

Zadanie 6. (0 – 5)

Przeczytaj przysłowia (1-5), a następnie dopasuj do każdego z nich objaśnienie (A-E). Wpisz rozwiązanie do tabeli. Za każde prawidłowe rozwiązanie otrzymasz 1 p.

1. Viele Köche verderben den Brei.
2. Liebe macht blind.
3. Lügen haben kurze Beine.
4. Liebe geht durch den Magen.

5. Das Leben ist kein Wunschkonzert.

A. Lügen lohnt sich nicht, denn die Wahrheit kommt immer heraus.

B. Mit einer Person zu essen, die man gern hat, ist gut für die Liebe.

C. Wenn zu viele Personen an einer Sache beteiligt sind, gelingt gar nichts mehr.

D. Man kann im Leben nicht bekommen, was man sich wünscht.

E. Wer verliebt ist, denkt nicht realistisch.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| | | | | |

Zadanie 7. (0 – 8)

Napisz wypowiedź na temat: w jakiej szkole chciałbyś się uczyć? Uwzględnij 4 podane punkty. Za to zadanie możesz uzyskać maks. 8 p. Napisz od 100 do 150 słów.

Opisz:

1. Warunki lokalowe.

2. Przedmioty szkolne, które cię najbardziej interesują (uwzględnij przynajmniej dwa przedmioty, których uczysz się w szkole i o każdym z nich napisz przynajmniej jedno zdanie).

3. Zajęcia pozalekcyjne.

4. Wymagania wobec nauczycieli.

| | | | | | |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|----------------------|
| Rozwinięcie 1 punktu | Rozwinięcie 2 punktu | Rozwinięcie 3 punktu | Rozwinięcie 4 punktu | Poprawność językowa | Bogactwo językowe |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|----------------------|

| | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | | | | |
| 0-1 | 0-1 | 0-1 | 0-1 | 0-2 | 0-2 |

Brudnopis

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Czystopis

.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

**Wojewódzki Konkurs Przedmiotowy z Języka Niemieckiego
dla uczniów gimnazjów woj. śląskiego w roku szkolnym 2012/2013**

Klucz odpowiedzi i schemat punktowania

Etap wojewódzki

Przy punktowaniu i sprawdzaniu zadań należy stosować następujące zasady ogólne:

1. Przyznajemy tylko całkowitą liczbę punktów.
2. Nie sprawdzamy pracy ołówkiem.

Zadanie 1. (0 - 10)

Die Märchensammlung der **Brüder** Grimm zählt zu den bekanntesten und meistverkauften Werken in **deutscher** Sprache. Viele Figuren wie „Schneewittchen“, „Der Froschkönig“, „Rotkäppchen“ oder „Hänsel und Gretel“ sind **weltberühmt**. Die Märchen wurden in mehr als 160 Sprachen **übersetzt** und werden immer wieder neu erzählt – als Comic, Bilderbuch, Kino- oder Zeichentrickfilm, im Videoclip, auf Hörbüchern oder der Theaterbühne.

Am 20. Dezember 1812 veröffentlichten die Brüder Jacob und Wilhelm Grimm in Berlin den ersten **Band** ihrer „Kinder- und Hausmärchen“. Diese erste Auflage bestand nur aus 900 **Exemplaren**. Das Ziel der Brüder war es, die bis dahin immer nur mündlich erzählten Märchen in Buchform zu sammeln.

Die Texte der ersten Ausgabe ließen sich nur schwer vorlesen und waren für Kinder daher wenig geeignet. Die Märchen wurden erst nach gründlicher Umarbeitung zum **Erfolg**. So lautet der typische Anfang eines Märchens „Es war einmal ...“ und am Schluss steht oft der **Satz** „Und wenn sie nicht gestorben sind, dann leben sie noch heute“. Mit hinzugefügten **Illustrationen** fanden die Märchen dann ab 1830 ein immer größeres Publikum. Innerhalb weniger Jahrzehnte hatten sie Freunde auf der **ganzen** Welt.

Zadanie 2. (0 - 10)

Punkty przyznajemy tylko wtedy, gdy uczeń użył poprawnej formy orzeczenia zarówno pod względem gramatycznym jak i ortograficznym (w przypadku zdania nr 3 konieczne jest również użycie odpowiedniego zaimka osobowego; w przypadku użycia zaimka *ihr* w zdaniu nr 5 nie przyznajemy punktów).

2 p. przyznajemy, jeżeli zdanie nie zawiera żadnych błędów. 1 p. przyznajemy w przypadku niewłaściwej końcówki zaimka wskazującego lub takich błędów ortograficznych w pozostałych słowach, które nie zakłócają komunikacji.

1. Gib mir die/diese Blumen!
2. Lies den/diesen Text vor!
3. Kaufen Sie die/diese Zeitung!
4. Sei nett!
5. Geht nach Hause!

Zadanie 3. (0 – 10)

Hänsel und Gretel

Am Rande eines großen Waldes **wohnte** ein armer Holzhacker mit seiner Frau und seinen zwei Kindern, Hänsel und Gretel. Sie **waren** so arm, dass sie oft nichts zu essen hatten. Als nun eine Teuerung **kam**, **mussten** sie jeden Abend hungrig zu Bett gehen. In ihrer Not **beschlossen** die Eltern, die Kinder am nächsten Morgen in den Wald zu führen und sie dort zurückzulassen. Gott **sollte** ihnen weiter helfen. Aber Hänsel **schlief** nicht und **hörte** alles. Am nächsten Tag, als sie in den Wald **gingen**, **streute** er kleine Steinchen auf den Weg.

Zadanie 4. (0 – 10)

1p. przyznajemy, jeżeli wypowiedź jest w pełni poprawna pod względem gramatycznym i logicznym, ale zawiera błędy ortograficzne lub interpunkcyjne. 2p. przy pełnej poprawności.

1. Wenn der Wecker um 6 Uhr klingelt, wacht er auf.
2. Nachdem er Morgengymnastik gemacht hat, duscht er.
3. Wenn er im Badezimmer fertig ist, geht er in die Küche.

4. Während er frühstückt, liest er die Zeitung.

5. Als er das Haus verließ, war es 7 Uhr 45.

Zadanie 5. (0 – 7)

1. Denk noch einmal **über** unser Angebot nach!
2. **An** das Essen in Japan habe ich mich schnell gewöhnt.
3. Wir hoffen **auf** bessere Zeiten.
4. Die Wohnung besteht **aus** 4 Zimmern.
5. Es handelt sich **um** eine wichtige Sache.
6. Komm bitte, wir möchten **mit** dem Essen anfangen
7. Seit Jahren träume ich **von** einer Reise nach Japan.

Zadanie 6. (0 – 5)

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| C | E | A | B | D |

Zadanie 7. (0 – 8)

Za to zadanie można uzyskać max 8 pkt. (100-150 słów)

| | | | | | |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|----------------------|
| Rozwinięcie 1 punktu | Rozwinięcie 2 punktu | Rozwinięcie 3 punktu | Rozwinięcie 4 punktu | Poprawność językowa | Bogactwo językowe |
| 0-1 | 0-1 | 0-1 | 0-1 | 0-2 | 0-2 |

Uwaga do bogactwa językowego:

Jeżeli uczeń użyje słownictwa standardowego przyznajemy 1 punkt.

Jeżeli uczeń posługuje się poszerzonym słownictwem w danym zakresie, przyznajemy 2 punkty.

Uwaga do poprawności językowej:

Ilość popełnionych błędów językowych nie może przekroczyć 10% wszystkich napisanych słów. 2p. przyznajemy, jeżeli uczeń popełnił błędy w ilości mniejszej niż 5 % wszystkich napisanych słów. 1p. przyznajemy, jeżeli uczeń popełnił błędy w ilości 5 % do 10 % wszystkich napisanych słów.